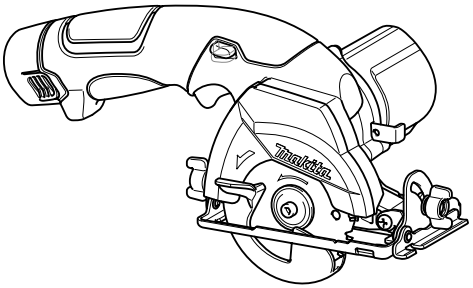
makita®

牧 田®

使用說明書

充電式圓鋸機

HS300D 型



011325

重要事項：使用前請閱讀。

規格

型號		HS300D
鋸片直徑		85 毫米
最大切割深度	90°	25.5 毫米
	45°	16.5 毫米
回轉數 （rpm）		1,400
長度		300 毫米
淨重		1.5 公斤
額定電壓		D.C. 10.8 V

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格和電池組可能因銷往國家之不同而異。
- 重量 （帶電池組）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

END004-4

以下顯示本設備使用的符號。在使用工具前請務必理解其含義。

- 請仔細閱讀使用說明書。

- 僅用於歐洲國家
  請勿將電氣設備或電池組與家庭普通廢棄物一同丟棄。請務必遵守歐洲 Directive 2002/96/EC關於廢棄電子電器設備的指令和2006/66/EC關於電池與蓄電池以及廢電池與廢蓄電池的指令，根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備與電池組必須分類回收至符合環境保護規定的再循環機構。

用途

ENE028-1

本工具用於木材中筆直的縱向和橫向切割以及一定角度的斜切割 （工具與工件緊密接觸）。

電動工具一般安全警告

GEA006-2

⚠ 警告：

請通讀所有的安全警告和所有的說明事項。若不遵循警告和說明事項，可能導致觸電、起火和／或嚴重的人身傷害。

請保留所有的警告和說明事項，以備日後參考。

在該警告中的“電動工具”是指電網電源供電（接電源線）的電動工具或電池驅動 （充電式）電源工具。

工作區域安全事項

1. **保持工作區域清潔，照明情況良好**。混亂或黑暗的工作區域容易招致意外情況發生。
2. **請勿在易爆環境，如有可燃性液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具**。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或氣體。
3. **操作電動工具時請讓兒童和旁觀者遠離**。操作時的分心會使您無法正常控制工具。

電氣安全事項

4. **電動工具的插頭必須與插座相匹配。切勿以任何方式對插頭進行改裝。請勿將任何適配器插頭用於接地的電動工具。**未經改裝的插頭和相匹配的插座可降低觸電的危險。

5. **請避免與接地的表面如管子、散熱器、爐灶以及冰箱等進行身體接觸。**如果您的身體接地，將會增加觸電的危險。

6. **請勿將電動工具暴露在雨水或潮濕的環境中。**水進入電動工具將增加觸電的危險。

7. **請勿不當使用導線。切勿用導線拖拽工具或拔下電動工具的插頭。避免使導線受熱、沾染油脂，碰到尖銳的邊緣或移動的部件。**破損或纏繞的導線會增加觸電的危險。

8. **在室外操作電動工具時，請使用戶外專用的延長線。**使用戶外專用的導線可降低觸電的危險。

9. **如果必須要在潮濕的場所操作電動工具時，請使用帶漏電斷路器（GFCI）保護功能的電源。**使用漏電斷路器可降低觸電的危險。

人身安全注意事項

10. **操作電動工具時請保持警惕，注意您的操作，並運用常識。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。**在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重的人身傷害。

11. **請使用個人勞防用品。請務必佩戴眼罩。**正確使用防塵面罩、防滑安全鞋、硬質帽子或耳罩等勞防用品可減少人身傷害的危險。

12. **防止意外起動。在連接至電源和／或電池組，拿起或搬運工具之前，請確保開關處於關閉位置。**搬運工具時手指放在開關上或者在開關打開的情況下給工具通電會招致意外情況發生。

13. **在起動工具之前請取下所有的調節鑰匙或板手。**如果工具上旋轉部件上留有板手或調節鑰匙，則可能會導致人身傷害。

14. **操作時手不要伸得太長。操作時請雙腳站穩，隨時保持平衡。**這樣可在意外情況下較好地控制工具。

15. **注意衣裝。請勿穿戴寬鬆的衣服或佩帶首飾。勿使您的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。**寬鬆的衣服、首飾或長頭髮會被捲入運動部件中。

16. **如果提供了與除塵和集塵設備連接用的裝置，請確保將其正確連接和使用。**使用集塵設備可減少與粉塵有關的意外事件。

電動工具的使用和保養

17. **不要濫用電動工具。根據用途使用正確的電動工具。**選擇具有正確的設計額定值的工具進行工作，可更好地完成作業並且更安全。

18. **如果工具的開關無法使工具開啓和關閉，則請勿使用該工具。**無法通過開關控制的電動工具非常危險，必須進行維修。

19. **在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，請從插頭從電源上拔下，並且／或將電池組從工具上取下。**這些安全防衛措施可降低工具意外起動的危險。

20. **將閒置的電動工具存放於兒童無法觸及之處，並且不得讓任何不熟悉工具或這些說明事項的人員操作工具。**電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。

21. **保養電動工具。檢查運動部件是否有偏差或粘連、部件是否破損以及其它可能會影響工具運行的情況。如果部件有損壞，請在使用之前將工具送去維修。**許多意外是由於電動工具的保養不良引起的。

22. **保持切割工具的鋒利和清潔。**保養良好，具有鋒利切邊的切割工具不易粘連，並且易於控制。

23. **按照這些說明事項，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和鑽頭。**將電動工具用於除了這些設計用途以外的操作時將導致意外情況發生。

電池的使用和保養

24. **請僅使用製造商指定的充電器進行充電。**將適用於某一種類型電池組的充電器用於其它類型的電池組時，可能會導致起火。

25. **電動工具僅可使用專門指定的電池組。**使用其它類型的電池組可能會導致人身傷害或起火。

26. **不使用電池組時，請將其放置在遠離金屬物體如紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其它小金屬物體，這些物體會形成從一端到另一端的連接。**使電池端子短路，可能會引起燃燒或起火。

27. **使用過度時，電池中可能溢出液體。請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。**電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。

維修

28. **請將您的電動工具交由有資格的專業維修人員處理，僅可使用與原部件相同的更換部件。**這樣可確保工具的安全性。

29. **根據以下說明進行潤滑和更換附件。**

30. **保持手柄乾燥、清潔，沒有油污和潤滑脂。**

充電式圓鋸機使用安全警告

GEB077-2

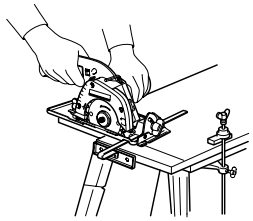
1. ⚠ **危險：請使雙手遠離切割區域和鋸片。請將另一隻手放在輔助手柄或電機外殼上。**如果雙手握持圓鋸，就不會被鋸片切割到。

2. **請勿將手伸到工件下方。**在工件的下方，保護罩無法保護您不碰到鋸片。

3. **根據工件的厚度調節切割深度。**深度不得超過工件下方一個鋸齒的位置。

4. **切勿將工件拿在手裡或放在腿上進行切割。將工件穩固地放置在平穩的平台上。**正確地支撐工件非常重要，可儘量減少身體暴露在切割區域的部分，也可最大限度地減少鋸片粘留或工具失控。

011401



正確的手持和工件支撐的典型示意圖。

5. **當進行作業時切割工具可能會接觸到隱藏的電線，請握住電動工具的絕緣抓握表面。**如果接觸到「帶電」的電線，工具上曝露的金屬部分可能也會「帶電」，並使操作者觸電。

6. **進行切鋸時，請始終使用切鋸導板或直刃導板。**這樣可提高切割精度，並降低鋸片粘留的可能性。

7. **請始終使用具有正確軸孔尺寸和形狀（鑽石形和圓形）的鋸片。**與圓鋸的安裝硬件不匹配的鋸片無法正常運行，會導致失控。

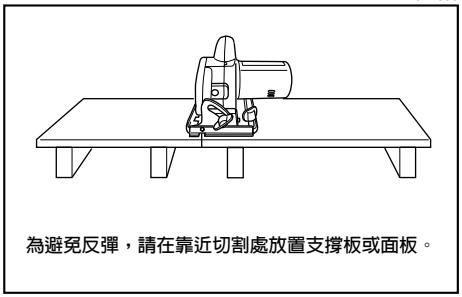
8. **切勿使用損壞的或不正確的鋸片墊圈或螺栓。**鋸片墊圈和螺栓必須爲圓鋸所專用的，以保證工具的最佳性能和操作的安全性。

9. **工具反彈的原因和操作者的預防措施：**
   - 反彈是鋸片收縮、粘留或方向偏離時突然產生的反作用力，會導致失控的圓鋸上升或脫離工件而朝向操作者。
   - 當鋸片被壓縮或粘留在鋸痕上，鋸片將停止動作，電機反作用力驅使工具快速地朝操作者反彈。
   - 如果鋸片被扭曲或切割時方向偏離，則鋸片背面的齒緣可能進入木材頂部表面，導致鋸片脫離鋸痕或彈向操作者。

圓鋸誤操作和／或不正確的操作步驟或操作條件將導致反彈，遵守以下所述的注意事項即可避免。

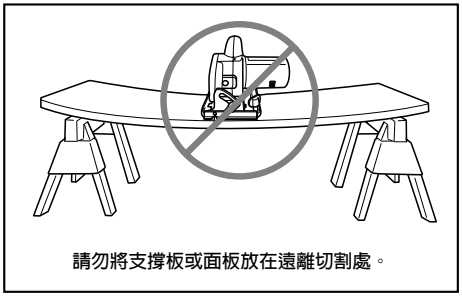
- **使用圓鋸時請雙手牢固持握把手，保持手臂位置正確以防止反彈力。身體可位於鋸片的任意一側，但不得與鋸片成一直線。**反彈會使圓鋸向後跳出，但是，如果遵守了正確的注意事項，操作者可控制反彈力。
- **當鋸片粘留或因任何原因中斷切割操作時，請釋放扳機並將圓鋸保持在切割材料中不動，直至鋸片完全停止。當鋸片還在運動中時，切勿試圖將圓鋸從工件中取出或將工具往後拉，否則可能會造成反彈。**研究並採取正確的措施以避免鋸片粘留。
- **當在工件中重新啓動圓鋸時，將鋸片置於鋸痕的中央，並檢查鋸齒是否與切割材料粘合在一起。**如果鋸片與切割材料粘連，則當圓鋸重新起動時，鋸片可能會沿粘連處移動或從工件上反彈。
- **請使用較大的支撐面板以最大限度地降低鋸片收縮和反彈的可能。**大面板會因自身的重量而下陷。必須在面板下面兩側靠近切割線和面板邊緣的位置放置支撐件。

011398



為避免反彈，請在靠近切割處放置支撐板或面板。

011399

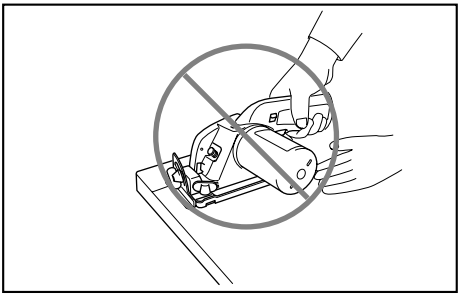


請勿將支撐板或面板放在遠離切割處。

- **請勿使用鈍的或損壞的鋸片**。鋸片未經打磨或放置不正確會使鋸痕狹窄，導致摩擦過大、鋸片粘留或反彈。
- **在進行切割操作之前，必須緊固鋸片深度和斜角調節鎖定桿**。如果在切割時鋸片調節桿移動，則可能導致鋸片粘留和反彈。
- **當在牆壁或其他盲區進行「切入式切割」時請尤其小心**。凸出的鋸片可能會切割到容易引起反彈的物體。

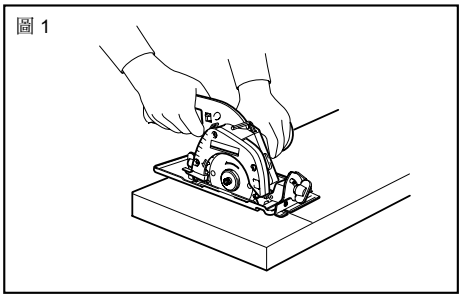
10. **在每次使用之前請檢查下部保護罩是否正確閉合。如果下部保護罩無法自由移動和快速閉合，則請勿使用圓鋸。切勿將下部保護罩置於打開位置**。如果圓鋸意外跌落，下部保護罩可能會彎曲。使用縮回把手升起下部保護罩，並確保其能在各種角度和深度的切割操作中自由移動且不碰觸到鋸片或其他任何部件。
11. **檢查下部保護罩彈簧的操作情況。如果保護罩和彈簧無法正常工作，則在使用前必須對其進行修理**。如果有部件損壞、存在粘留物或積聚有碎片，則下部保護罩可能會操作遲緩。
12. **僅當進行「切入式切割」和「復合切割」等特殊切割操作時，下部保護罩應手動收回。一旦鋸片進入切割材料，通過縮回把手升起下部保護罩，必須釋放下部保護罩**。在進行所有其他切鋸操作時，下部保護罩應自動操作。
13. **在將圓鋸置於工作台或地板上之前，請始終查看下部保護罩是否覆蓋住鋸片**。未受保護的滑動的鋸片會導致圓鋸向後移動，切割到在其移動路徑上的物體。請注意從釋放開關扳機之後到鋸片停止所需的時間。
14. **請務必用雙手握緊工具。切勿將手或手指放在圓鋸的後面**。如果發生反彈，圓鋸很容易向後跳到您的手上，從而導致嚴重的人身傷害。

011400

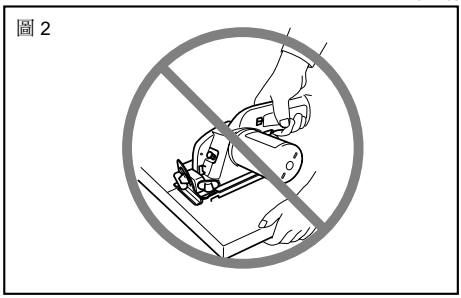


15. **切勿對圓鋸施力過大。以一定的速度向前推進圓鋸，使鋸片保持恆定的速度切割**。對圓鋸施力過大會導致切割不均勻，降低切割精度，並可能導致反彈。
16. **切割潮濕的木頭，受壓的木材或含有樹節的樹木時請特別小心**。調節切割速度，使鋸片保持恆定的速度，工具保持平穩地前進。
17. **當鋸片正在移動時，請勿試圖移開切割材料。請等到鋸片完全停止之後再抓取切割材料**。注意：電源關閉之後鋸片還將移動一段距離。
18. **注意不要切割到鐵釘。切割之前請檢查木材上是否有釘子並將其清除**。
19. **進行切割時，請將圓鋸基座較寬的部分置於工件被穩固支撐的那部分上，而不要放在將被切割下來的那部分上。例如，圖 1 顯示了切下板的一端的正確方式。圖 2 顯示了錯誤的切割方式。如果工件很短或很小，請將其夾住。切勿試圖手持短小的工件！**

011402



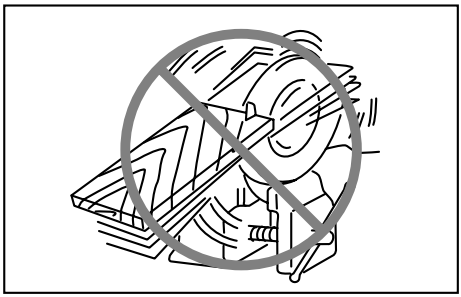
011403



20. 在完成切割後放下工具之前，請確保下部保護罩已關閉，且鋸片完全停止。

21. 切勿倒持圓鋸進行切鋸操作。這樣做非常危險，會導致嚴重的事故。

011397



22. 某些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。

23. 請勿通過對鋸片施加側面的壓力使鋸片停止。

24. 請務必使用本說明書中建議的鋸片。請勿使用任何砂輪。

25. 保持鋸片鋒利和清潔。粘留在鋸片上變硬的樹脂和木瀝青會使切鋸的速度變慢，並增加了反彈的可能性。因此，請先將鋸片從工具上拆下，然後使用樹脂和瀝青清除劑、熱水或煤油進行清潔。保持鋸片清潔。切勿使用汽油。

26. 使用工具時請佩帶防塵面罩和保護耳罩。

請保留此說明書。

⚠ 警告：

請勿因對產品足夠熟悉（由於重複使用而獲得的經驗）而不嚴格遵循相關產品安全規則。使用不當或不遵循使用說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全注意事項

ENC007-6

1. 在使用電池組之前，請仔細通讀所有的說明以及 （1）電池充電器，（2）電池，以及 （3）使用電池的產品上的警告標記。

2. 請勿拆解電池組。

3. 如果機器運行時間變得過短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。

4. 如果電解液進入您的眼睛，請用清水將其沖洗乾淨並立即就醫。否則可能會導致視力受損。

5. 請勿使電池組短路：

(1) 請勿使任何導電材料碰觸到端子。

(2) 避免將電池組與其他金屬物品如釘子、硬幣等放置在同一容器內。

(3) 請勿將電池組置於水中或使其淋雨。

電池短路將產生大的電流，導致過熱，並可能導致起火甚至擊穿。

6. 請勿將工具和電池組置於溫度可能達到或超過 50 °C （122 °F）的場所。

7. 即使電池組已經嚴重損壞或完全磨損，也請勿焚燒電池組。電池組會在火中爆炸。

8. 請小心，勿撞擊電池或使其掉落。

9. 請勿使用損壞的電池。

請保留此說明書。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 在電池組電量完全耗盡前及時充電。
   發現工具電量低時，請停止工具操作，並給電池組充電。
2. 請勿對已充滿電的電池組重新充電。
   過度充電將縮短電池的使用壽命。
3. 請在 10 °C - 40 °C（50 °F - 104 °F）的室溫條件下給電池組充電。
   請在灼熱的電池組冷卻後再充電。

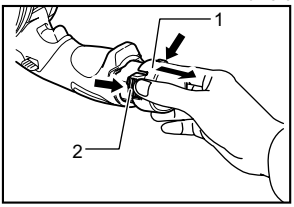
功能描述

⚠ 注意：

- 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具的電源並取出電池組。

電池組的安裝或拆卸

011326



1. 電池組
2. 按鈕

- 插入或取出電池組之前，請務必關閉工具電源。
- 取出電池組時，要在按下電池組兩側按鈕的同時將其從機器中抽出。
- 插入電池組時，注意將電池組前端與電池組座開口對齊，然後將電池組插入到位。務必將其完全插入到位，直到電池適配器鎖定並發出卡嗒聲爲止。否則它可能會意外從機器中脫落出來從而造成自身或他人受傷。
- 插入電池組時不可使用蠻力。如果電池組難以插入，可能是插入方法不當。

電池保護系統

工具配有保護系統，可自動切斷輸出電源以延長使用壽命。

作業時，當工具和／或電池處於以下情況時工具會停止運轉。這是由於啓用了保護系統，並非工具故障。

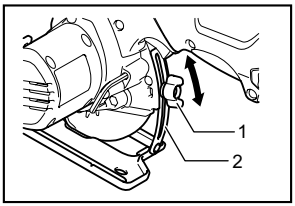
- 當工具過載時：

  此時，請鬆開開關扳機並排除導致過載的原因，然後再次扣動開關扳機重啓工具。
- 當電池的剩餘電量變低時：

  請給電池組充電。

調節切割深度

011327



1. 夾緊螺絲
2. 深度導板

⚠ 注意：

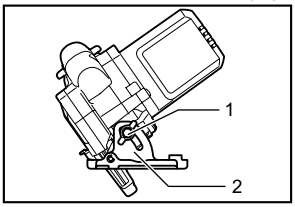
- 調節了切割深度之後，請務必緊固夾緊螺絲。

釋放深度導板上的夾緊螺絲，向上或向下移動基座。在所需的切割深度處，擰緊夾緊螺絲以緊固基座。

爲使切割更乾淨、更安全，設定切割深度時注意不得超過工件下方一個鋸齒的位置。危險的反彈會導致人身傷害，使用正確的切割深度有助於降低反彈的可能。

斜切割

011374

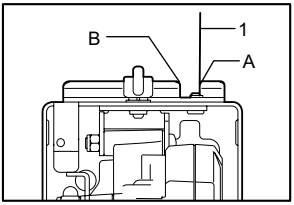


1. 夾緊螺絲
2. 斜刻度板

擰鬆基座前部斜刻度板上的夾緊螺絲。通過相應地傾斜工具來設定所需的角度（0°- 45°），然後擰緊夾緊螺絲。

視圖

011328

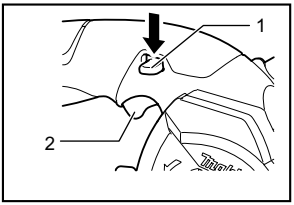


1. 切割線

進行直線切割時，將基座前端的 A 位置與您的切割線對齊。進行 45° 斜切割時，請將 B 位置與切割線對齊。

開關操作

011329



1. 鎖定桿
2. 開關扳機

⚠ **注意：**

- 在將電池組插入工具之前，請務必檢查開關扳機是否能扣動自如，鬆開時能否退回至「OFF」（關）位置。
- 在沒有按下鎖定桿的情況下，請勿用力拉動開關扳機。這樣可能導致開關破損。

爲避免使用者不小心扣動開關扳機，本工具採用鎖止桿。要啓動工具時，滑動鎖定桿，然後扣動開關扳機即可。鬆開開關扳機工具即停止。

⚠ **警告：**

- 爲了您的安全，本工具配備了鎖定桿，可防止工具誤啓動。如果當您只是扣動開關扳機而沒有按下鎖定桿時，工具即開始運行，則切勿使用此工具。在進一步使用該工具之前，請將其送回 Makita（牧田）維修中心進行正確的修理。
- 切勿封住鎖定桿或將其作其他用途和功能。

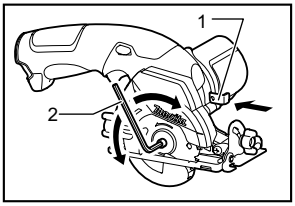
裝配

⚠ **注意：**

- 對工具進行任何裝配操作前，請務必關閉工具電源，並取出電池組。

拆卸或安裝鋸片

011330



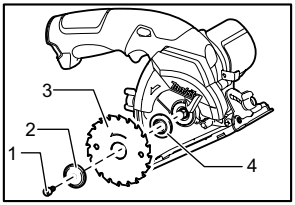
1. 軸鎖
2. 六角板手

⚠ **注意：**

- 安裝鋸片時，請確保鋸齒向上指向工具前部。
- 請僅使用牧田板手來安裝或拆卸鋸片。

要拆卸鋸片時，用力壓入軸鎖，以使鋸片無法轉動，然後使用板手逆時針方向擰鬆六角螺栓。然後拆下六角螺栓、外法蘭盤和鋸片。

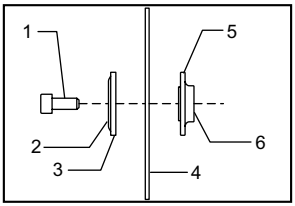
011331



1. 六角螺栓
2. 外法蘭盤
3. 鋸片
4. 內法蘭盤

要安裝鋸片時，可按拆卸時相反的步驟進行。請確保順時針擰緊六角螺栓。

011386



1. 六角螺栓
2. 凸起部分
3. 外法蘭盤
4. 鋸片
5. 內法蘭盤
6. 凸起部分（較大側）

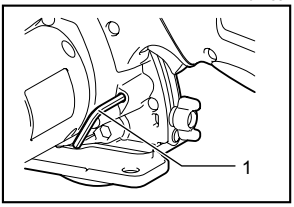
註：

- 如果意外拆下內法蘭盤，請如圖所示安裝內法蘭盤，使其凸起部分（較大側）朝內。

當更換鋸片時，請確保同時清潔上部和下部鋸片保護罩上積累的鋸屑。但是，在每次使用工具之前仍需進行檢查下部保護罩的操作。

六角板手的貯存

011332

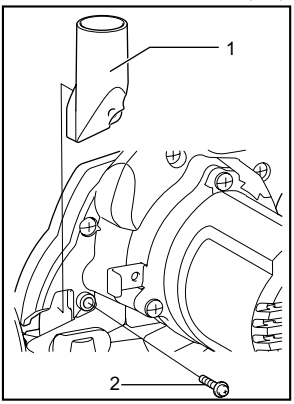


1. 六角板手

不使用時，請如圖所示貯存六角板手以防丟失。

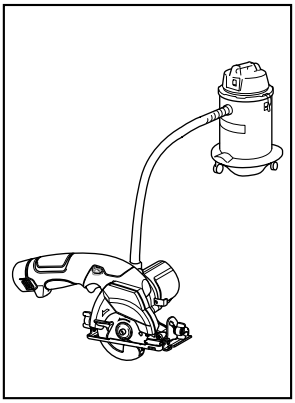
連接吸塵器

011404



1. 集塵口（附件）
2. 螺絲

011359



當您想進行清潔切割操作時，請將 Makita（牧田）吸塵器連接至您的工具。使用螺絲將集塵口（附件）安裝在工具上。

然後如圖所示將吸塵器軟管接到集塵口上。

操作

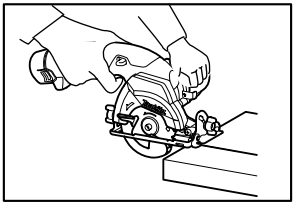
⚠ **注意：**

- 請確保慢慢地以直線向前移動工具。使用強力或扭曲工具會導致電機過熱和危險的反彈，可能導致嚴重傷害。

註：

- 電池組溫度較低時，工具可能無法全力工作。這種情況下，請使用工具先進行輕負荷切割，直至電池組的溫度升爲室溫。然後，工具即可以全力工作。

011333

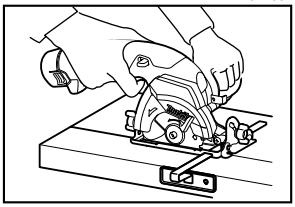


請牢握本工具。本工具有一個前把手 （電機殼）和一個後把手。請同時使用這兩個把手以最穩固地抓握工具。如果雙手都握在圓鋸上，就不會被鋸片切割到。將工具基座放在要切割的工件上，鋸片不得與工件有任何接觸。然後啓動工具並等待，直至鋸片達到全速運轉時再進行操作。現在，您只需在工件表面向前移動本工具，使其平穩地保持平坦前進，直至切鋸操作完成即可。

爲使切割順暢，請保持切鋸線路筆直，並且鋸片前進的速度保持一致。如果切割未能正確地沿著您設定的切割線路進行，請勿試圖扭轉工具或強行使工具返回切割線路。否則可能會使鋸片粘留在切割材料上，並導致危險的反彈，可能造成嚴重傷害。釋放開關扳機，等待鋸片停止，然後將工具從切割材料中退出。在新的切割線路上將工具重新對齊，然後重新開始切割。操作者應盡量避免站在會暴露在圓鋸切割時產生的碎片和木屑中的位置。使用安全眼鏡有助於避免受傷。

切鋸導板 （導尺）（選購附件）

011334



隨附的切鋸導板有助於您進行超精確的直線切割。只需簡單地沿著工件側向上滑切鋸導板，然後使用基座前部的螺絲將其緊固到位。也可利用切鋸導板進行寬度一致的重複切割。

保養

⚠ **注意：**

- 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源並取出電池組。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

爲了保證產品的安全與可靠性，維修、任何其他的維修保養或調節需由 Makita （牧田）授權的維修服務中心完成。務必使用 Makita（牧田）的替換部件。

選購附件

⚠ **注意：**

- 這些附件或裝置專用於本說明書所列的 Makita （牧田）電動工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修服務中心。

- 鋸片
- 切鋸導板 （導尺）
- 六角板手 4
- 集塵口
- 各類 Makita （牧田）原裝電池和充電器

備忘録

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話： 02-8601-9898　　傳真機： 02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

884978A116

www.makita.com

NNP